swissvoice

Xtra Handset

Quick user guide

Additional handset: works only with Swissvoice Xtra 2355 and Swissvoice Xtra 3355

Combiné Supplémentaire fonctionne uniquement avec Swissvoice Xtra 2355 et Swissvoice Xtra 3355

Zusätzliches Handgerät: funktioniert nur mit Swissvoice Xtra 2355 und Swissvoice Xtra 3355

Teléfono inalámbrico adicional: funciona únicamente si está asociado a un Swissvoice Xtra 2355 o Swissvoice Xtra 3355

Extra handset: werkt alleen met Swissvoice Xtra 2355 en Swissvoice Xtra 3355

Portatile supplementare: funziona solo con Swissvoice Xtra 2355 e Swissvoice Xtra 3355

Extra lur: fungerar endast med Swissvoice Xtra 2355 och Swissvoice Xtra 3355

Ekstra håndsæt: fungerer kun med Swissvoice Xtra 2355 og Swissvoice Xtra 3355

ENGLISH :

For more information, refer to Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355 's user guide

CONNECTING YOUR PHONE

Connect plug in corresponding socket in the charger.
Insert power plug in an electrical outlet.Insert batteries in handset.
Before you start to use your telephone, charge batteries continuously for **15 hours**.
Only use plug adaptor supplied with the unit and rechargeable batteries pack supplied with your phone.

REGISTRATION (Max. 3 handsets can be registered to the same base unit)

1. Make sure the handset is out of the charger and shows **Register** before you begin registration.
2. To pair with Swissvoice Xtra 2355: in idle mode, press and hold for around 5 seconds located under Xtra 2355 base, OR
   To pair with Swissvoice Xtra3355: in idle mode, press and hold "**Page**" on contextual key of Xtra 3355 combo base.
3. Red LED light bar on either base will be on.
4. Press OK/MENU on handset when idle.
5. Press ▲ or ▼ to select **HS SETTING**, then press OK/MENU .
6. Press ▲ or ▼ to select **Registration**, then press OK/MENU , **Registration** appears on the screen until the handset displays **Registered**.

If registration fails, the handset displays **Impossible**.
Please repeat the above procedure.

TROUBLESHOOTING

As a general rule, if a problem occurs, remove the batteries from all handsets for about 1 minute, then disconnect and reconnect the power supply to the base and reinstall the handset batteries.
For more information, please refer to Xtra 2355/3355's user manual.

WARRANTY

Refer to Swissvoice Xtra 2355 or Xtra 3355's user guide.

SAFETY

This telephone is not designed for Emergency Calls when the main power fails.
Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard.
Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances.
Your telephone must be located in a dry place away from hot, humid and direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.

ENVIRONMENT

This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste. The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible.
Help us protect the environment in which we live!

CONFORMITY CE

Hereby, ATLINKS EUROPE declares that the radio equipment type DECT is in compliance with Directive 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.swissvoice.net
Average power per channel: 10mW
Maximum Output Power (NTP): 24dBm
Frequency Range : 1880-1900MHz
UK CA

FRANCAIS :

Pour plus d'information, consulter la notice du Swissvoice Xtra 2355 ou Xtra 3355.

INSTALLER LE COMBINÉ

Brancher le cordon d'alimentation secteur dans le connecteur de la base. Puis le brancher à une prise secteur. Installez les piles dans le combiné.
Mettez le combiné à charger pendant **15 heures** avant d'utiliser le combiné pour la première fois.
Utilisez uniquement l'alimentation secteur et les piles rechargeables qui sont fournis avec votre téléphone.

ASSOCIER LE COMBINÉ (vous pouvez associer jusqu'à 3 combinés sur la même base)

1. Vérifiez que le combiné n'est pas posé sur le chargeur et affiche **Associer** avant de commencer la déclaration.
2. Pour associer au Swissvoice Xtra 2355: en mode veille, appuyez et maintenez pendant 5 secondes la touche sous la base du Xtra 2355, OU
   Pour associer au Swissvoice Xtra 3355: sur la base combo Xtra3355 en mode veille, appuyez et maintenez la touche contextuelle affichant "**App.Cb**".
3. La LED rouge s'allume sur la base.
4. Appuyez sur OK/MENU sur le combiné en mode veille.
5. Appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à sélectionner **REGL. COMB**, puis appuyez sur OK/MENU .
6. Appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à sélectionner **Association**, puis appuyez sur OK/MENU .
   Association s'affiche à l'écran puis **Associé**.

En cas d'échec de l'association, le combiné affiche **Impossible**.
Répétez alors la procédure ci-dessus.

GUIDE DE DÉPANNAGE

En règle générale, face à un problème, commencez toujours par essayer de le résoudre comme suit: retirez les piles du combiné, attendez environ 1 minute, débranchez la base du secteur, rebranchez la base et réinstallez les piles dans le combiné.
Si vous recherchez d'autres informations, se référer à la notice du Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355.

GARANTIE

Reportez-vous au guide d'utilisateur du Xtra 2355 ou du Xtra 3355.

SÉCURITÉ

En l'absence d'alimentation secteur, vous ne pourrez pas passer ou recevoir des appels.
En cas de fuite de gaz ou de tout autre danger d'explosion, n'utilisez pas votre téléphone pour appeler les autorités responsables, à proximité de ce danger.
N'ouvrez pas votre appareil ni son adaptateur secteur pour ne pas vous exposer à un risque de choc électrique.
N'essayez jamais d'ouvrir les batteries, elles contiennent des substances chimiques dangereuses.
Votre poste téléphonique doit être installé dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des rayons directs du soleil. Pour éviter les interférences radio, éloignez le poste téléphonique d'au-moins 1 mètre de tout appareil électrique et autre téléphone.

ENVIRONNEMENT

Le téléphone que vous avez acheté, ainsi que les piles usagées, ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous devez les rapporter à votre distributeur, en cas de remplacement, ou les déposer dans un point de collecte prévu à cet effet.
Aidez-nous à protéger l'environnement dans lequel nous vivons!

CONFORMITE CE

Le soussigné, ATLINKS EUROPE , déclare que l'équipement radioélectrique du type DECT est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.swissvoice.net
Puis, Documentation/Déclarations de conformité
Puissance moyenne par canal: 10mW
Puissance d'émission maximale: 24dBm
Plage de fréquence: 1880-1900MHz

DEUTSCH :

Weitere Informationen finden Sie in der Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355 Bedienungsanleitung

ANSCHLIESSEN IHRES TELEFONS

Verwenden Sie den Stecker, der der Buchse im Ladegerät entspricht. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
Setzen Sie die Akkus in das Mobilteil ein.
Laden Sie die Akkus kontinuierlich 15 Stunden lang, bevor Sie das Telefon in Betrieb nehmen.
Verwenden Sie nur das beliegende Zubehör für die Inbetriebnahme das Telefon.

REGISTRIERUNG (max. 3 Mobilteile können in derselben basisstation registriert werden)

1. Vergewissern Sie sich, dass sich das Mobilteil nicht auf dem Ladegerät befindet und **Anmelden** anzeigt, bevor Sie mit der Registrierung beginnen.
2. Zur Verbindung mit Swissvoice Xtra 2355:
   Im Stand-by-Modus am unter der Xtra 2355 Basis für etwa 5 Sekunden gedrückt halten
   Oder zur Verbindung mit Swissvoice Xtra 3355:
   Im Stand-by-Modus kontextbezogene Taste unter "**Blät.**" der Xtra 3355 Kombi-Basis drücken und halten.
3. Die rote LED-Anzeige an der Basisstation leuchtet.
4. Drücken Sie OK/MENU am Mobilteil im Ruhemodus.
5. Drücken Sie ▲ oder ▼ , um **MT-EINSTEL** zu wählen und drücken Sie dann OK/MENU .
6. Drücken Sie ▲ oder ▼ , um **Verbindung** zu wählen und drücken Sie dann OK/MENU . **Verbindung** wird angezeigt und blinkt auf dem Display, bis das Mobilteil an der Basisstation angemeldet ist "und zeigt Eingetragen.

Falls die Registrierung fehlgeschlagen ist, wird **Nicht Moegl.** auf dem Mobilteil angezeigt.
Bitte wiederholen Sie das obige Anmeldeverfahren.

FEHLERSUCHE

Als allgemeine Regel gilt: sobald ein Problem auftritt, entfernen Sie bitte für mindestens eine Minute lang die Akkus aus dem Mobilteil, trennen Sie dann die Basisstation vom Stromnetz, schließen Sie diese wieder an das Stromnetz an und setzen Sie die Akkus erneut in das Mobilteil ein. Weitere Informationen finden Sie in der Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355 Bedienungsanleitung.

GARANTIE

Beachten Sie bitte die Garantiebedingungen in der Bedienungsanleitung des Xtra 2355 oder Xtra 3355.

SICHERHEIT

Bei fehlender Stromversorgung oder bei Stromunterbrechungen funktionieren Telefone mit schnurlosen Mobilteilen nicht.
Das Telefon nicht in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen.
Versuchen Sie nicht, die Batterien oder Akkus zu öffnen; sie enthalten chemische Substanzen.
Ihr Telefon bitte nicht an einem heißen, feuchten Ort oder in direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren. Um zu vermeiden, dass es zu Interferenzen mit anderen elektronischen Geräten kommt, bitte Ihr Telefon immer mindestens 1 Meter von anderen elektronischen Geräten aufbewahren.

UMGEBUNG

Dieses Symbol zeigt an, dass Ihr außer Betrieb befindliches Gerät getrennt eingesammelt und entsorgt werden muss. Die Europäische Union hat ein spezielles Sammel- und Recyclingsystem eingeführt, für das die Hersteller zuständig sind.
Helfen Sie uns, die Umwelt, in der wir leben, zu schützen!

KONFORMITÄT CE

Hiermit erklärt ATLINKS EUROPE, dass der Funkanlagentyp DECT der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.swissvoice.net
10mW mittlere Leistung pro Kanal
Maximale Ausgangsleistung (Netzwerkendstelle): 24dBm
Frequenzbereich: 1880-1900MHz

ESPANOL :

Para obtener información detallada, consulte la guía del usuario de su Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355

CONEXIÓN DE SU TELÉFONO

Conecte el cable de alimentación en su toma correspondiente en el cargador. Enchufe el alimentador en una toma de corriente. Inserte las pilas en el auricular.
Antes de empezar a usar su teléfono, cargue la batería de manera continua durante 15 horas.
Use únicamente el adaptador de alimentación y las baterías recargables incluidos con su teléfono.

REGISTRO (se pueden registrar un máximo de 3 teléfonos en la misma unidad base)

1. Asegúrese de que el auricular se encuentra fuera del cargador y muestra **Registrar** antes de empezar el proceso.
2. Para asociar con Swissvoice Xtra 2355: en modo reposo, mantenga pulsada durante 5 segundos la tecla localizada en la parte inferior de la base de su Xtra 2355, O
   Para asociar con Swissvoice Xtra 3355: en modo reposo, pulse y mantenga la tecla contextual "**Buscar**" de la base de su Xtra 3355.
3. En la base se encenderá una barra de luz LED roja.
4. Pulse OK/MENU cuando el auricular esté inactivo.
5. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar **Conf Telef.**, y después pulse OK/MENU .
6. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar **REGISTRO**, y después pulse OK/MENU . Aparece **Registro** y parpadea en la pantalla hasta que el auricular puede registrarse con la base y muestra Registrado.

Si no se registra correctamente, el auricular muestra **No conecta**.
Repita el procedimiento anteriormente descrito.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Como regla general, si se produce un problema, retire la batería del teléfono durante aproximadamente 1 minuto, luego desconecte y vuelva a conectar la fuente de alimentación a la base y vuelva a instalar la batería del teléfono.
Para más información, consulte la guía del usuario de su Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355

GARANTÍA

Consulte el manual del usuario del Xtra 2355 o el Xtra 3355.

SEGURIDAD

Este teléfono no está diseñado para llamadas de emergencia cuando falla la alimentación principal.
No utilice el teléfono para notificar una fuga de gas u otro riesgo potencial de explosión.
No abra su dispositivo ni su fuente de alimentación para evitar el riesgo de una descarga eléctrica. No intente abrir las baterías, ya que contienen sustancias químicas peligrosas.
Su teléfono debe estar ubicado en un lugar seco, lejos del calor, la humedad y la luz solar directa. Para evitar interferencias en la señal de radio, coloque el teléfono a una distancia mínima de 1 metro de otros aparatos eléctricos u otros teléfonos.

MEDIO AMBIENTE

Este símbolo indica que su aparato electrónico inoperativo debe recogerse de forma separada y no mezclarse con los residuos domésticos. La Unión Europea ha implementado un sistema de recogida y reciclaje específico del que son responsables los fabricantes.
¡Ayúdenos a proteger el medio ambiente en el que vivimos!

CONFORMIDAD CE

Por la presente, ATLINKS EUROPE declara que el tipo de equipo radioeléctrico DECT es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.swissvoice.net
10 mW, potencia media por canal
Potencia máxima de salida (NTP): 24dBm
Rango de frecuencia: 1880-1900MHz

PORTUGUÊS :

Para mais informações, consultar Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355 guia do utilizador

CONETE O SEU TELEFONE

Conete a ficha na tomada correspondente no carregador.
Insira a ficha de alimentação numa tomada elétrica.
Coloque as pilhas no telefone móvel.
Antes de começar a utilizar o seu telefone, carregue a bateria em contínuo durante 15 horas.
Utilize com o seu telefone unicamente o adaptador de ficha fornecido com a unidade e o pack de bateria recarregável.

REGISTO (3 aparelhos no máx. podem ser registados para uma mesma unidade de base)

1. Certifique-se de que o telefone está for a do carregador e exibe **Registrar** antes de iniciar o registo.
2. Emparelhar com o Swissvoice Xtra 2355: No modo inativo, prima e mantenha premido durante cerca de 5 segundos localizado por baixo da base do Xtra 2355 base, OU
   Emparelhar com o Swissvoice Xtra3355: No modo inativo, prima e manter o botão em "**Pagina**" da base do combinado Xtra 3355.
3. A luz LED vermelha na base do telefone irá acender.
4. Prima OK/MENU no telefone no modo de espera.
5. Prima ▲ ou ▼ para selecionar **Config. Term**, em seguida, prima OK/MENU .
6. Prima ▲ ou ▼ para selecionar **Registo** e, em seguida, prima OK/MENU . **Registo** é apresentado e pisca no ecrã até o telefone poder ser registado na base e mostra Registrado.

Se o registo falhar, o telefone exibe **Op.Inaválida**.
Repita o processo acima.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Em regra geral, se um problema ocorrer, retire o pack de bateria do aparelho durante cerca de 1 minuto, então desconete e conete novamente a alimentação elétrica para a base e reinstale o pack de bateria do aparelho.
Para mais informações, consultar Swissvoice Xtra 2355/ Xtra 3355 guia do utilizador.

GARANTIA

Referir-se ao guia do utilizador Xtra 2355 ou Xtra 3355.

SEGURANÇA

Este telefone não foi concebido para Chamadas de Emergência em caso de falha da alimentação principal. Não use o seu telefone para notificar uma fuga de gás ou outros riscos potenciais de explosão.
Não abra o seu aparelho ou a sua alimentação elétrica para evitar riscos de choque elétrico. Não tente abrir as pilhas, porque contém substâncias químicas perigosas.
O seu telefone deve ser colocado num lugar seco, ao abrigo de condições de calor, humidade e luz solar direta.
Para evitar interferências de sinal de rádio, posicione o telefone no mínimo a 1 metro de distância de outros aparelhos elétricos ou telefones.

AMBIENTE

Este símbolo significa que o aparelho elétrico inoperativo deve ser recolhido aradamente e não misturado com os resíduos domésticos. A União Europeia implementou uma recolha específica e um sistema de reciclagem pelos quais os fabricantes são responsáveis.
Ajude-nos a proteger o ambiente em que vivemos!

CONFORMIDADE CE

O(a) abaixo assinado(a) ATLINKS EUROPE declara que o presente tipo de equipamento de rádio DECT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.swissvoice.net
10mW, potência média por canal
Potência de Saída Máxima (NTP): 24dBm
Gama de Frequência: 1880-1900MHz

NEDERLANDS :

Voor meer informatie, raadpleeg de Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355 gebruikershandleiding

UW TELEFOON AANSLUITEN

Sluit de plug in de betreffende bus van de oplader aan. Steek de stekker in een wandcontactdoos. Plaats de batterijen in de handset.
Laad de batterijen continue op gedurende 15 uur alvorens u de telefoon in gebruik neemt.
Gebruik uitsluitend de bij de telefoon meegeleverde adapter en oplaadbare batterijen.

REGISTRATIE (max. 3 handsets kunnen worden aangemeld op hetzelfde basisstation)

1. Zorg ervoor dat de handset niet in de oplader zit en **Registreer** weergeeft voordat u met de registratie begint.
2. Om te koppelen met de Swissvoice Xtra 2355: in de ruststand, houdt u ongeveer 5 seconden ingedrukt onder het Xtra 2355 basisstation, OF Koppelen met de Swissvoice Xtra3355: in de ruststand, ingedrukt houden op de contextuele toets onder "**Pagina**" van de Xtra 3355 combobasis.
3. Rode led-lichtbalk op beide basisstations is ingeschakeld.
4. Druk op OK MENU op de handset in de ruststand.
5. Druk op ▲ of ▼ om **Handset Inst**. te selecteren en druk vervolgens op OK MENU .
6. Druk op ▲ of ▼ om **Aanmelden**. te selecteren en druk vervolgens op OK MENU , Het bericht **AANMELDEN** verschijnt op het scherm en knippert totdat de handset kan worden aangemeld bij de tafeltelefoon en geeft Geregistreer.

Als het aanmelden mislukt, toont de handset **Niet Mogel**. Herhaal bovenstaande procedure.

PROBLEEM OPLOSSEN

Als algemene regel geldt dat wanneer er zich een probleem voordoet u alle batterijen van alle handsets verwijdert en de stroomtoevoer naar het basisstation loskoppelt van het stopcontact.
Wacht vervolgens 1 minuut en herplaats de batterijen en steek de stekker weer in het stopcontact.
Voor meer informatie, raadpleeg de Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355 gebruikershandleiding.

GARANTIE

Raadpleeg de gebruikershandleiding van Xtra 2355 of Xtra 3355.

VEILIGHEID

Deze telefoon is niet geschikt voor noodoproepen wanneer de stroom geheel is uitgevallen.
Gebruik uw telefoon niet om een gaslek te melden of ander potentieel explosie gevaar.
Probeer niet het apparaat of de accu te openen om risico's van elektrische schok te vermijden.Probeer niet de batterijen te openen,aangezien deze gevaarlijke chemische substanties bevatten.
Uw telefoon dient op een droge plaats neergezet te worden, uit de buurt van hete, vochtige plaatsen en weg van direct zonlicht. Om radiosignaal storing te vermijden, zet de telefoon minstens 1 meter uit de buurt van andere elektrische apparaten of andere telefoons.

OMGEVING

Dit symbool betekent dat uw niet meer werkende elektronische toestel afzonderlijk dient te worden ingezameld en niet met het huisvuil mag worden vermengd. De Europese Unie heeft een specifiek inzamel- en recyclingsysteem ingevoerd waarvoor de fabrikanten verantwoordelijk zijn.
Help ons het milieu waarin we leven te beschermen!

CONFORMITEIT CE

Hierbij verklaar ik, ATLINKS EUROPE , dat het type radioapparatuur DECT conform is met Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.swissvoice.net
10 mW, gemiddeld vermogen per kanaal
Maximale uitgangsvermogen (NTP): 24dBm
Frequentiebereik: 1880-1900MHz

ITALIANO :

Per maggiori informazioni, consultare il manuale d'uso di Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355

CONNESSIONE DEL TELEFONO

Collegare la presa corrispondente nel caricatore. Inserire la spina di alimentazione in una presa elettrica. Inserire le batterie nel portatile.
Prima di iniziare a utilizzare il tuo telefono, carica la batteria continuamente per 15 ore.
Utilizzare solo l'adattatore fornito con l'unità e le batterie ricaricabili con il telefono.

REGISTRAZIONE (max. 3 portatili possono essere registrati alla stessa unità base)

1. Assicurarsi che il portatile sia fuori dal caricatore e Mostra **Registro** prima di iniziare la registrazione.
2. Per accoppiarlo con lo Swissvoice Xtra 2355: in modalità attesa, premere per circa 5 secondi ...posizionato sotto la base dell'Xtra 2355 oppure Per accoppiarlo con lo Swissvoice Xtra 3355: in modalità attesa, premere a lungo sul tasto contestuale sotto "**Page**" sul base dell'Xtra 3355 Combo.
3. La barra luminosa a LED rossa su entrambe le basi del telefono sarà accesa.
4. Premere OK MENU sul telefono quando è in modalità di attesa.
5. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Imposta Port** quindi premere OK MENU .
6. Premere ▲ o ▼ per selezionare **Registra**, quindi premere OK MENU , verrà visualizzato **Registra** e lampeggia sullo schermo fino a che il portatile può essere registrato con la base e mostra Registrato.

Se la registrazione non riesce, il telefono visualizza **Non Poss**.
Prego ripetere la procedura sopra descritta.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Come regola generale, se si verifica un problema, rimuovere la batteria dal portatile per circa 1 minuto, quindi scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione alla base e reinstallare la batteria del portatile.
Per maggiori informazioni, consultare il manuale d'uso di Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355.

GARANZIA

Fare riferimento alla guida utente Xtra 2355 o Xtra 3355.

SICUREZZA

In caso di mancanza dell'alimentazione elettrica, questo telefono non può essere impiegato per effettuare chiamate di Emergenza.
Non utilizzare il telefono per segnalare fughe di gas o potenziali altri pericoli che possono provocare esplosioni.
Non aprire il prodotto o il suo alimentatore, in questo modo si evitano i rischi di scosse elettriche. Non tentare di aprire le batterie dato che contengono sostanze chimiche pericolose.
Il telefono deve essere sistemato in un posto non umido, lontano da fonti di luce e calore dirette. Per evitare interferenze con segnali radio, posizionare il telefono ad almeno 1 metro da altre apparecchiature elettriche o telefoni.

AMBIENTE

Questo simbolo sta a indicare che un apparecchio elettronico non più operativo deve essere smaltito separatamente e non mescolato ai rifiuti domestici. L'Unione Europea ha messo in opera un sistema specifico di raccolta e riciclaggio, di cui sono responsabili i produttori.
Aiutateci a proteggere l'ambiente in cui viviamo!

CONFORMITA CE

Il fabbricante, ATLINKS EUROPE , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DECT è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.swissvoice.net
10mW di potenza media per ogni canale
Massima Potenza in uscita (NTP): 24dBm
Range di Frequenza: 1880-1900MHz

SVENSKA :

För mer information, se Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355 användarhandbok

ANSLUTA TELEFONEN

Anslut kontakten till motsvarande uttag på laddaren. Sätt i strömkontakten i ett elektriskt uttag. Sätt i batterierna i handenheten.
Innan du börjar använda telefonen, ladda batterierna kontinuerligt i 15 timmar.
Använd endast kontaktadaptern och de laddningsbara batterierna som medföljer telefonen.

REGISTRERING (Max. tre handenheter kan registreras till samma basenhet)

1. Se till att handenheten är ute ur basen och visar **REGISTRERA** innan du påbörjar registreringen.
2. För att parkoppla med Swissvoice Xtra 2355: i viloläge, tryck på och håll kvar som är placerad under Xtra 2355 basen i fem sekunder, ELLER För att parkoppla med Swissvoice Xtra3355: i viloläge, tryck på och hålla in kontextuell knapp under "**Registrera**" av Xtra 3355 kombibas.
3. Röd LED-lampfält på endera basen kommer att lysa.
4. Tryck på OK MENU när den är inaktiv.
5. Tryck på ▲ eller ▼ för att välja **HS-inst.** och tryck sedan på OK MENU .
6. Tryck på ▲ eller ▼ för att välja **Registering** och tryck sedan på OK MENU . **Registrering** visas och blinkar på skärmen tills manöverenheten kan registreras med basen och visar Registrerad.

Om registringen misslyckas kommer handenheten att visa **Omöjligt**.
Upprepa ovanstående procedur.

FELSÖKNING

Son en allmän regel, om ett problem uppstår, ta bort batterierna från handenheten i ungefär en minut och koppla sedan ifrån och återanslut strömanslutningen till basen och sätt tillbaka handenhetens batterier.
För mer information, se Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355 användarhandbok.

GARANTI

Se Swissvoice Xtra 2355 eller Xtra 3355 bruksanvisning.

SÄKERHET

Denna telefon är inte konstruerad för nödsamtal när det är strömavbrott.
Använd inte telefonen för att lämna meddelanden om en gasläcka eller annan potentiell explosionsrisk.
Öppna inte enheten eller dess strömförsörjning för att undvika risk för elektriska stötar. Försök inte öppna batterierna, eftersom de innehåller farliga kemiska ämnen.
Din telefon måste placeras på en torr plats undan för värme, fukt och direkt solljus. För att undvika radiosignalstörningar, placera telefonen minst en meter från andra elektriska apparater eller andra telefoner.

MILJÖ

Denna symbol innebär att din trasiga elektroniska apparat måste, kasseras separat och inte blandat med övrigt avfall. Den Europeiska Unionen har implementerat ett specifik insamlings- och återvinningssystem där producenter är ansvariga.
Hjälp oss att skydda den miljö vi lever i!

UPPFYLLELSE CE

ATLINKS EUROPE hereby declares that this type of radio equipment DECT is in compliance with Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following web address:
www.swissvoice.net
Genomsnittlig effekt per kanal: 10mW
Maximal utmatad effekt (NTP): 24dBm
Frekvensområde: 1880-1900MHz

DANSK :

For yderligere oplysninger, henvises til Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355 brugervejledning

SÅDAN TILSLUTTES DIN TELEFON

Slut stikket i det tilsvarende stik i opladeren. Sæt stikket i en stikkontakt. Sæt batterierne i håndsættet.
Før telefonen tages i brug, skal batterierne oplades uafbrudt i 15 timer.
Telefonen må kun bruges med stikadapteren og batteriet, der følger med telefonen.

REGISTRERING (maks. 3 håndsæt kan registreres til den samme hovedenhed)

1. Sørg for, at håndsættet er ude af opladeren og viser **REGISTRER**, før du begynder registreringen.
2. Sådan parres en enhed med din Swissvoice Xtra 2355: Sørg for, at enheden er inaktiv, og hold , der sidder under din Xtra 2355, nede i ca. 5 sekunder, ELLER
   Sådan parres en enhed med din Swissvoice Xtra3355: Sørg for, at enheden er inaktiv, lång tryckning på knappen under "**Registrer**" på din Xtra 3355.
3. Den røde lyslinje på en af fødderne lyser.
4. Tryk på OK MENU , når den er inaktiv.
5. Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge **HS-indstill.**, og tryk derefter på OK MENU .
6. Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge **Registrering**, og tryk derefter på OK MENU . **Registrering** vises og blinker på skærmen, indtil håndsættet kan registreres på basestationen og viser Registreret.

Hvis registreringen mislykkes, viser håndsættet **Umuligt**.
Gentag ovenstående procedure.

PROBLEMER

Hvis der opstår et problem, er det normalt bedst at tage batterierne ud af alle håndsæt i ca. 1 minut. Afbryd og tilslut strømforsyningen til foden, og sæt batterierne i håndsættene igen.
For yderligere oplysninger, henvises til Swissvoice Xtra 2355/Xtra 3355 brugervejledning.

GARANTI

Se brugervejledningen til din Swissvoice Xtra 2355 eller Xtra 3355.

SIKKERHED

Denne telefon er ikke designet til nødopkald, hvis strømmen svigter.
Denne telefon må ikke bruges til, at anmelde en gaslækage eller anden potentiel eksplosionsfare.
Enhed og dens strømforsyning må ikke åbnes, da dette kan føre til elektrisk stød. Batterierne må ikke åbnes, da de indeholder farlige kemiske stoffer.
Din telefon skal placeres på et tørt sted væk fra varme, fugtige og direkte sollys. For at undgå forstyrrelser fra radiosignaler, skal telefonen holdes mindst 1 meter væk fra andre elektriske apparater og andre telefoner.

MILJØINFORMATION

Dette symbol betyder, at brugte elektroniske apparater, skal bortskaffes separat. De må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. EU har implementeret et særligt system til indsamling og genbrug, som producenterne er ansvarlige for.
Hjælp os med at beskytte vores miljø!

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING CE

Denne enhed opfylder alle kravene i EU-direktiverne 2014/35/EU & 2014/30/EU. Dette bekræftes af CE-symbolet på enheden. Hele overensstemmelseserklæringen kan downloades fra websitet - www.swissvoice.net
Gennemsnitlig effekt pr. kanal: 10 mW
Maksimal udgangseffekt (NTP): 24 dBm
Frekvensområde: 1880-1900MHz

ATLINKS EUROPE
28 Boulevard Belle Rive
92500 RUEIL-MALMAISON France
RCS Nanterre 508 823 747

ATLINKS UK Ltd
3rd Floor, Waverley House
7-12 Noel St.
London W1F 8GQ – UK
Company registration: 13809295

© ATLINKS 2023 - Reproduction prohibited.
www.swissvoice.net
Swissvoice is a trademark of Swissvoice International SA.

© Copyright Swissvoice International SA 2023

The Manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations.

Swissvoice Xtra Handset 2355/3355
A/W No.: 10002499 Rev.2
Printed in China